

В єгипетській далекій стороні...

Максим Богданович

Максим Богданович

* * * ["В єгипетській далекій стороні..."]

Перекладач: Михайло Драй-Хмара

Джерело: 3 книги: Михайло Драй-Хмара. Вибране. К.: Дніпро, 1989, с. 260 (вперше надруковано: Максим Богданович. Вінок. Київ: Державне видавництво України, 1929).

В єгипетській далекій стороні,
серед пісків, край голубого Ніла,
кількадесят віків стоїть могила,-
там зерна пригоршню знайшли в труні.

В тисячолітньому пробувши сні,
воно засохло, та живуща сила
збудилася і буйно позернила
стрункий і гойний колос навесні.

Це — образ твій, о краю мій забутий!
Прокинувшись нарешті, дух розкутий —
я вірую — удруге не засне,

а дзвінко й радісно вперед полине,
мов джерело, потужне і ясне,
що, на простір пробившись, вільно рине.